



Stage Line®

MIKROFONVORVERSTÄRKER

MICROPHONE PREAMPLIFIER

PREAMPLIFICATEUR MICRO

PREAMPLIFICATORE PER MICROFONO



MPA-102

Bestellnummer 32.0650



BEDIENUNGSANLEITUNG • INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI PER L'USO • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES • MANUAL DE INSTRUÇÕES • BRUGSANVISNING
BRUKSANVISNING • KÄYTTÖOHJE

D **Bevor Sie einschalten ...**

A Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von „img Stage Line“.

CH Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und heben Sie sie für ein späteres Nachlesen auf.

Der deutsche Text beginnt auf Seite 4.

F **Avant toute mise en service ...**

B Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil "img Stage Line" et vous prions de lire cette notice avant l'utilisation. Conservez la notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

CH

La version française commence à la page 9.

NL **Voordat u inschakelt ...**

B Wij wensen u veel plezier met uw nieuw toestel van "img Stage Line". Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding, alvorens het toestel in gebruik te nemen. Bewaar de handleiding voor latere raadpleging.

De nederlandsstalige tekst begint op pagina 13.

P **Antes de ligar ...**

Desejamos que esteja satisfeito com a sua nova unidade "img Stage Line". Por favor leia estas instruções antes de usar o equipamento.

O texto em português começa na página 18.

S **Förskrift**

Vi önskar dig mycket nöje med din nya enheten från "img Stage Line". Läs gärna instruktionerna för din egen säkerhet innan du använder enheden. Spara instruktionerna för framtida användning.

Den svenska texten finns på sidan 22.

GB **Before you switch on ...**

We wish you much pleasure with your new unit by "img Stage Line". Please read these operating instructions for your own safety prior to operating the unit and keep them for later use.

The English text starts on page 7.

I **Prima di accendere ...**

Vi auguriamo buon divertimento con il Vostro nuovo apparecchio "img Stage Line". Per Vostra sicurezza, Vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni prima dell'uso. Conservate le istruzioni per poterle consultare anche in futuro.

Il testo italiano comincia a pagina 11.

E **Antes de cualquier instalación ...**

Le agradecemos haber escogido un aparato "img Stage Line" y le invitamos a leer el manual de instrucciones, antes de cualquier utilización. Por favor, guarde el manual de instrucciones para una futura utilización.

La versión española comienza en la página 16.

DK **Før anlægget tændes ...**

Vi ønsker Dem god fornøjelse med Deres nye apparat fra "img Stage Line". Af sikkerhedsmæssige årsager anbefales det, at nærværende vejledning læses før brug af apparatet. Gem venligst denne betjeningsvejledning til senere brug.

Den danske tekst starter på side 20.

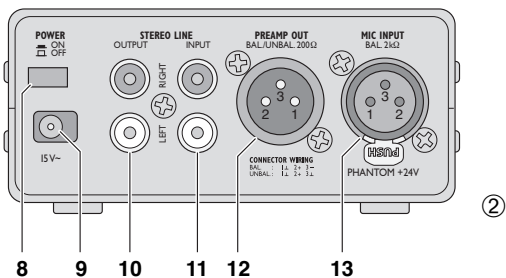
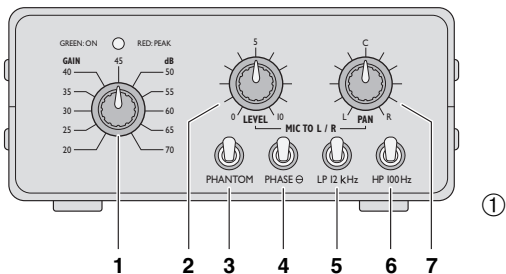
FIN **Ennen kytkemistä ...**

Toivomme että saat paljon hyötyä ja iloa uudesta "img Stage Line" laitteestasi. Lue nämä ohjeet ennen käyttöä. Ole hyvä ja säilytä käyttöohjeet myöhemmää tarvetta varten.

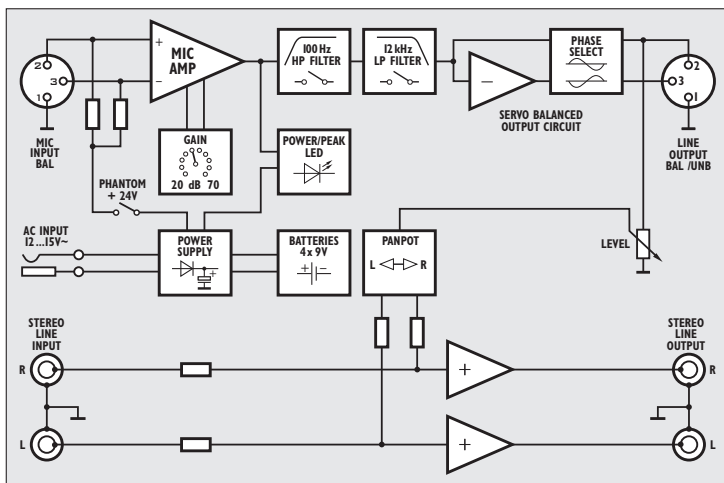
Suomenkielinen teksti alkaa sivulta yhdeksän 24.

 **Stage Line**[®]

www.imgstageline.com



Blockschaltbild Block diagram



Please unfold page 3. Then you can always see the operating elements and connections described.

1 Operating Elements and Connections

- 1 Selector switch for adjusting the gain (20–70 dB)
- 2 Control for mixing the microphone signal to the stereo line channel
- 3 Toggle switch for the phantom power supply (+24 V)
- 4 Toggle switch for reversing the phase of the microphone signal
- 5 Toggle switch for the low-pass filter
- 6 Toggle switch for the high-pass filter
- 7 Panpot for distributing the mono microphone signal to the stereo line channel
- 8 On/off switch
- 9 Connection jack for the provided AC/AC adaptor
- 10 Phono output jacks of the stereo line channel
- 11 Phono input jacks of the stereo line channel
- 12 Line output (XLR, servobalanced)
- 13 Microphone input (XLR, balanced)

2 Safety Notes

The unit and the AC/AC adaptor correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with **CE**.

WARNING



The AC/AC adaptor uses dangerous mains voltage (230 V~). To prevent a shock hazard do not open the cabinet. Leave servicing to authorized skilled personnel only.

It is necessary to observe in any case the following items:

- The AC/AC adaptor is suitable for indoor use only. Protect the unit and the AC/AC adaptor against dripping water and splash water, high air humidity and heat (admissible ambient temperature range 0–40 °C).
- Even if the unit is switched off, the AC/AC adaptor connected to the mains has a low power consumption.
- Do not take the unit into operation or immediately take the AC/AC adaptor out of the mains socket if:
 1. damage at the unit or AC/AC adaptor can be seen,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,

3. there are malfunctions.

The unit resp. the AC/AC adaptor must in any case be repaired by authorized skilled personnel.

- No guarantee claims for the unit or the AC/AC adaptor and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if they are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected, operated, or not repaired in an expert way.
- For cleaning only use a dry, soft cloth. Do not use any chemicals or water.



If the unit and the AC/AC adaptor are to be put out of operation definitively, they must be disposed of in a local recycling plant.

Never throw exhausted batteries or defective rechargeable batteries into the household rubbish: Always take them to a special waste disposal (e.g. collecting container at your retailer).

3 Applications

The MPA-102 is a microphone preamplifier in low noise semiconductor technique to be used on the stage and in the sound recording studio as well as for home recording and multimedia applications.

The unit has a balanced XLR microphone input and a servobalanced XLR line output. The amplified microphone signal can additionally be taken off at a stereo line output or may be added to a fed-through stereo line signal.

4 Connecting the Unit

The microphone preamplifier should be switched off if connections to other units are going to be made resp. changed.

- 1) The power supply of the microphone preamplifier is either via the provided AC/AC adaptor (15V~) or – for the mobile use of the unit – via four 9V transistor batteries. The inserted batteries are disconnected during power supply via the AC/AC adaptor.
 - For supplying the unit via the AC/AC adaptor, connect the adaptor to the jack (9).
 - For battery operation remove the four screws at the bottom housing of the unit. Connect the battery poles to the “I”-shaped battery snaps of the unit. Insert the batteries into the battery fixture. Mount the bottom housing and fasten it. If the unit will not be operated via the batteries for a longer period of time, the batteries should be

removed. The unit can thus not be damaged should battery leakage occur.

- 2) Connect the microphone to the input (13). The XLR socket has a lock which can be released by pressing down the PUSH lever and at the same time pulling out the plug.
- 3) Connect the following unit with line level input (e.g. amplifier, mixer) to the output (12).

With unbalanced connection, the contacts 1 (ground) and 3 of the XLR inline jack should be short-circuited. By the servo-balanced circuit the 6 dB level loss will then automatically be equalized which otherwise occurs with unbalanced connection.

- 4) It is additionally possible to mix the amplified microphone signal to a stereo line channel:
 - If the microphone signal is going to be mixed to the stereo line signal of a further signal source, connect the source to the input (11).
 - If the output signal of the stereo line channel is going to be fed to a following unit with line level input (e.g. recording unit), connect the unit to the output (10).
- 5) For power supply via the AC/AC adaptor connect it to a mains socket (230 V~/50 Hz).

5 Operation

- 1) Switch the unit on via the on/off switch (8). The LED above the selector switch (1) lights green to indicate operation.
- 2) Via the selector switch (1) the amplification of the microphone signal can be adjusted in 11 steps from 20 dB to 70 dB. Adjust the selector switch according to the desired amplification. In case of overload the LED above the selector switch lights red.
- 3) When using a phantom-powered condenser microphone, the phantom power supply (+24 V) has to be switched on by tilting the switch (3) upwards.

ATTENTION If the phantom power supply is switched on, no unbalanced microphone must be connected to the microphone input (13) as the microphone might be damaged.

- 4) Tilt the switch (4) upwards for reversing the phase of the microphone signal by 180°.

- 5) The microphone signal is mixed to the stereo line channel via the mixing control (2). Turn up the control according to the desired signal level. The output signal of the stereo line channel is available at the jacks (10).
- 6) The mono microphone signal is distributed to the stereo line channel via the panpot (7). The panpot setting determines the position of the microphone signal within the stereo mix image:

With the control in center position, the signal acoustically appears in the center. The more the control is turned to the left (L) the more the signal is acoustically moved to the left; the more the control is turned to the right (R), the more the signal is moved to the right.
- 7) Tilt the switch (5) upwards for suppressing high interference frequencies via the low-pass filter.
- 8) Tilt the switch (6) upwards for suppressing low interference frequencies via the high-pass filter.

6 Specifications

Frequency range: 20–20 000 Hz

Gain

MIC INPUT: 20–70 dB, switchable
STEREO LINE: 0 dB

Input sensitivity

for 1 V at the output: 0.3–150 mV, switchable

Input impedance

MIC INPUT: 2.2 k Ω
STEREO LINE: 10 k Ω

Phantom power: +24 V

Outputs

PREAMP OUT: 1 V/12 V max., 100 Ω
STEREO LINE 1 V/6 V max., 100 Ω

High-pass filter: 100 Hz/-3 dB, 12 dB/oct.

Low-pass filter: 12 kHz/-3 dB, 12 dB/oct.

S/N ratio

Mic: > 66 dB
Line: 80 dB

THD: < 0,01 %

Power supply: 15 V~ via supplied AC/AC adaptor (230 V~/50 Hz/10 VA) or four 9 V transistor batteries

Dimensions: 116 x 55 x 125 mm

Subject to change.

